



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 March 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 114 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/55/602/Add.2)]

55/99. Укрепление законности

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что, приняв пятьдесят два года назад Всеобщую декларацию прав человека¹, государства-члены обязались содействовать, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

будучи твердо убеждена в том, что, как подчеркивается в Декларации, законность является необходимым фактором в деле защиты прав человека и что международное сообщество должно продолжать уделять ей внимание,

будучи убеждена, что посредством своих национальных правовых и судебных систем государства должны обеспечивать надлежащие гражданско-правовые, уголовно-правовые и административные средства защиты в случае нарушений прав человека,

признавая ту важную роль, которую может играть Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в поддержке национальных усилий по укреплению институтов, обеспечивающих законность,

учитывая, что в своей резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея уполномочила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, среди прочего, оказывать консультативные услуги и техническую и финансовую помощь в области прав человека, расширять международное сотрудничество в целях поощрения и защиты всех прав человека и координировать деятельность в области прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на рекомендацию Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14–25 июня 1993 года, относительно создания в рамках Организации Объединенных Наций комплексной программы с целью оказания помощи государствам в решении задач по созданию и укреплению надлежащих

¹ Резолюция 217 А (III).

национальных структур, оказывающих непосредственное влияние на повсеместное соблюдение прав человека и поддержание законности²,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/142 от 9 декабря 1998 года и резолюцию 1999/74 Комиссии по правам человека от 28 апреля 1999 года³,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря⁴;
2. *с удовлетворением принимает к сведению* увеличение числа государств-членов, обращающихся за помощью в деле укрепления и упрочения законности, а также поддержку, оказываемую этим государствам через программу технического сотрудничества Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, о которой говорится в вышеуказанном докладе Генерального секретаря;
3. *высоко оценивает* усилия, которые предпринимает Управление Верховного комиссара в целях выполнения своих постоянно расширяющихся задач в рамках имеющихся в его распоряжении ограниченных финансовых и кадровых ресурсов;
4. *выражает глубокую озабоченность* по поводу ограниченности средств, имеющихся в распоряжении Управления Верховного комиссара для выполнения стоящих перед ним задач;
5. *с беспокойством отмечает*, что Программа консультативных услуг и технической помощи в области прав человека Организации Объединенных Наций не имеет средств, достаточных для предоставления сколь-либо существенной финансовой помощи национальным проектам, оказывающим непосредственное влияние на осуществление прав человека и поддержание законности в странах, которые привержены этим целям, но не имеют необходимых средств и ресурсов;
6. *приветствует* расширение продолжающегося сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и другими соответствующими органами и программами системы Организации Объединенных Наций в целях усиления общесистемной координации помощи в области прав человека, демократии и законности и в этом контексте отмечает сотрудничество между Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара в оказании технической помощи по просьбе государств в вопросах укрепления законности;
7. *подтверждает*, что Управление Верховного комиссара по-прежнему является координатором, обеспечивающим согласование общесистемной деятельности в области прав человека, демократии и законности;
8. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать диалог с другими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций с учетом необходимости изучения новых взаимообогащающих видов взаимодействия в целях расширения финансовой поддержки деятельности в области прав человека и законности и поощрения межучрежденческой координации,

² См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III, раздел II, пункт 69.

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 3* (E/1999/23), глава II, раздел А.

⁴ A/55/177.

финансирования и распределения обязанностей для повышения эффективности и усиления взаимодополняемости действий, связанных, в частности, с оказанием государствам помощи в укреплении законности;

9. *призывает также* Верховного комиссара продолжить изучение возможности дальнейших контактов с действующими в рамках своих мандатов международными финансовыми учреждениями и поддержки с их стороны в целях получения технических и финансовых средств для укрепления потенциала Управления Верховного комиссара по оказанию помощи национальным проектам, направленным на осуществление прав человека и поддержание законности;

10. *просит* Верховного комиссара продолжать уделять первоочередное внимание осуществляемой ее Управлением деятельности по техническому сотрудничеству в сфере законности и продолжать играть стимулирующую роль в системе путем, в частности, оказания помощи другим учреждениям и программам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, с тем чтобы они включали в свою работу, где это уместно, деятельность по созданию институтов в области законности;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и вышеуказанной рекомендации Всемирной конференции по правам человека.

*81-е пленарное заседание,
4 декабря 2000 года*